



Kaddish

Les deux lignes suivantes sont répondues par l'assemblée des fidèles, avant d'être reprises par l'officiant

תְּגַדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. אָמֵן בְּעֶלְמָא דִּי בְּרָא, כְּרַעוּתָהּ, וְיִמְלִיךְ מְלְכוּתָהּ,
וְיִצְמַח פְּרֻקְנָהּ, וְיִקְרַב מְשִׁיחָהּ. אָמֵן בְּחַיֵּיכוּן וּבְיָוִמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעִגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן

Le 'Hatzi Kaddish finit ici

lu seulement pour le Kaddiche Al-Israel

עַל יִשְׂרָאֵל וְעַל רַבָּנָן. וְעַל תְּלַמְיַדֵּיהוּן וְעַל כָּל תְּלַמְיַדֵּי תְּלַמְיַדֵּיהוּן. דְּעֶסְקִין
בְּאוּרֵיתָא קַדְשֵׁתָא. דִּי בְּאַתְרָא הֵדִין וְדִי בְּכָל אַתְר וְאַתְר. יְהֵא לְנָא וְלַהוּן וְלַכוּן
חֲנָא וְחֶסְדָא וְרַחֲמֵי. מִן קָדָם מְאִרֵי שְׁמַיָא וְאַרְעָא וְאָמְרוּ אָמֵן. אָמֵן

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָא, חַיִּים וְשָׁבַע וְיִשׁוּעָה וְנַחֲמָה וְשִׁיזְבָא וְרַפּוּאָה וְגֻאֲלָה
וְסְלִיחָה וְכַפָּרָה וְרִיח וְהַצְלָה. לָנוּ וְלְכָל עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן. אָמֵן
עוֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא בְּרַחֲמָיו יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן. אָמֵן



Kaddiche phonétique

Yitgadal veyitkadach chemé raba, bealma di vera khirouté, veyamlikh malkhouté veyatsma'h pourkané vikarèv mechi'hé, be'hayékhon ouvéyomékhon ouve'hayé dekhhol bet yisraël, baagala ouvizman kariv veïmrou amen.

Yehé chemé raba mevarakh lealam oulealmé almaya, yitbarakh veyichtaba'h veyitpaar veyitromam veyitnassé veyithadar veyitalé veyithalal chemé dekoudcha, berikh hou leéla min kol birkhata vechirata, tichbérata vené'hémata, daamiran bealma. veïmrou amen

Le 'Hatzi Kaddish finit ici

Iu seulement pour le Kaddiche Al-Israel

Al yisraël veal rabanan veal talmidéhon veal kol talmidé talmidéhon deyatvin veaskin beoraïta kadichta di veatra haden vedi vekhol atar veatar yehé lana oulehon oulekhon chelama 'hina ve'hisda ve'hayé arikhé oumézoné revi'hé vera'hamé min kodam élaha maré chemaya veara, veïmrou amen.

Yehé chelama raba min chemaya 'hayim vessava vichoua vené'hama vechézava ourfoua oug'oula ousseli'ha vekhapara veréva'h vahatsala, lanou oulekhhol amo yisraël, veïmrou amen.

Ossé chalom bimromav hou bera'hamav yaassé chalom alénou veal kol amo yisraël veïmrou amen.